

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **94 (1976)**

Heft 231

PDF erstellt am: **06.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.



Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce

Foglio ufficiale svizzero di commercio

N° 213 - 2605

Bern, Samstag, 11. September 1976
 Berne, samedi, 11 septembre 1976
 Erscheint täglich,
 ausgenommen an Sonn- und Feiertagen
 Paraît tous les jours,
 les dimanches et jours de fêtes exceptés
 94. Jahrgang
 94^e année

Redaktion: Effingerstr. 3, 3011 Bern ☎ (031) 61 22 21 - Preise: Kalenderjahr Fr. 40.-, halbjährlich Fr. 24.-, Ausland Fr. 50.- jährlich - Inserate: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, pro mm 43 Rp., Ausland 49 Rp.
 Rédaction: Effingerstr. 3, 3011 Berne ☎ (031) 61 22 21 - Prix: Année civile 40 fr., un semestre 24 fr., étranger 50 fr. par an - Insertions: Publicitas ☎ (031) 65 11 11, le mm 43 cts, étranger 49 cts

N° 213 - 11. 9. 1976

Inhalt - Sommaire - Sommario

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. - Faillites et concordats. - Fallimenti e concordati.
 Handelsregister (Stiftungen). - Registre du commerce (fondations). - Registro di commercio (fondazioni).

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Ernennung einer Honorar-Konsulin in Managua/Nicaragua und eines Honorar-Konsuls in Dallas/USA. - Nomination de Consuls honoraires à Managua/Nicaragua et à Dallas/USA.
 Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. - Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil Partie officielle Parte ufficiale

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurse - Faillites - Fallimenti

Konkurse - Faillites - Fallimenti
 (SchKG 231, 232; VZG vom 23. April 1920, Art. 29 und 123)
 (LP 231, 232; Ord. du Trib. féd. du 23 avril 1920, art. 29 et 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzuzeigen. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinslauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzuzeigen. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind. Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (LP 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auront pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich

(3632)

Gemeinschuldner: Siegrist-Schossmaier Willy, 1926, von Meisterschwanden AG, Verkäufer, wohnhaft Ausserdorfstrasse 48, 8052 Zürich, Inhaber der Einzelfirma «Philips-Lehrspiele, Willy Siegrist», Ausserdorfstrasse 48, 8052 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 26. August 1976.
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 1. Oktober 1976.

Jeder Gläubiger ist berechtigt, bis zum Ablauf der Eingabefrist dem Konkursamt schriftliche Kaufsofferten einzureichen.

8050 Zürich, den 7. September 1976

Konkursamt Schwamendingen-Zürich
 Schaffhauserstrasse 331
 H. Weber, Notar

Kt. Zürich

(3655)

Vorläufige Konkursanzeige

Über die Ruwa Automobile AG, Winterthurerstrasse 281, 8057 Zürich, ist mit Verfügung des Konkursrichters am Bezirksgericht Zürich vom 3. September 1976 der Konkurs eröffnet worden.

Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens, Eingabefrist usw. erfolgt später.

8050 Zürich, den 7. September 1976

Konkursamt Schwamendingen-Zürich
 Schaffhauserstrasse 331
 R. Wälti, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(33991)

Gemeinschuldner: Meier Guido, geb. 3. Januar 1942, von Kloten ZH, Chauffeur, wohnhaft Rüttschistrasse 16, 8037 Zürich.

Datum der Konkurseröffnung: 13. Juli 1976.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 17. September 1976.

8042 Zürich, den 23. August 1976
 Konkursamt Unterstrass-Zürich
 Postfach, 8042 Zürich
 Tel. 01 / 28 94 26

Kt. Zürich

(3648^b)

Konkursmasse: Nachlass des am 3. Juni 1976 verstorbenen Baumgartner Maximilian, geb. 1934, von Weiach, wohnhaft gewesen Im Winkel 5, 8162 Steinmaur, gewesener Inhaber der im Handelsregister eingetragene Einzelfirma Getränke-Baumgartner, Steinmaur.

Datum der Anordnung der konkursamtlichen Liquidation: 21. Juli 1976.

Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 4. Oktober 1976.

Zwecks Vermeidung weiterer Mietzinse und Unkosten beantragt die Konkursverwaltung sämtliche Aktiven nach Ablauf der Eingabefrist, gesamthaft oder einzeln, freihändig oder auf öffentlicher Steigerung zu verwerten. Sofern sich nicht die Mehrheit der bekannten Gläubiger innert der gleichen Frist gegen diesen Antrag schriftlich ausspricht, gilt dieser als genehmigt. Die Gläubiger sind eingeladen, der Konkursverwaltung innert dieser Frist schriftlich Kaufsofferten einzureichen. Eigentumsansprachen sind unverzüglich geltend zu machen.

Die Grossstenerklärungen Nr. 870108 werden hiermit widerrufen.

8157 Dielsdorf, den 8. September 1976

Konkursamt Dielsdorf:
 F. Gfeller, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(33651)

Gemeinschuldner: Schmid Rudolf Eugen, geboren 1932, von Gurtellen UR, Arch. Techn. HTL, Sihlhaldenstrasse 1c, 8135 Gattikon.

Datum der Konkurseröffnung: 18. Mai 1976.

Eingabefrist: bis 25. September 1976.

8800 Thalwil, den 20. August 1976

Konkursamt Thalwil
 M. Rieser, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(33721)

Gemeinschuldner: Surbeck Albert, geboren 1911, von Trasadigen und Oberhallau, Kaufmann, Weinbergstrasse 75, 8802 Kilchberg, Inhaber der Einzelfirma A. Surbeck, Weinbergstrasse 75, Kilchberg.

Datum der Konkurseröffnung: 17. Juni 1976.
 Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.

Eingabefrist: bis 15. September 1976.

8800 Thalwil, den 20. August 1976

Konkursamt Thalwil:
 M. Rieser, Notar-Stellvertreter

Kt. Zürich

(3633)

Gemeinschuldner: Bebohrtech AG, mit Sitz in Winterthur, St. Gallerstrasse 10.

Datum der Konkurseröffnung: 26. August 1976.

Erste Gläubigerversammlung: 21. September 1976, 14.30 Uhr, im Amtszimmer an der Stadthausstrasse 14, Winterthur (4. Stock).

Eingabefrist: 11. Oktober 1976.

8401 Winterthur, den 7. September 1976

Konkursamt Winterthur-Altstadt
 Stadthausstrasse 14, Postfach
 8401 Winterthur
 A. Bhend, Notar

Kt. Bern

(3626)

Gemeinschuldnerin: Gerag Immobilien AG, Zähringerstrasse 32, 3012 Bern.

Eigentümerin der Liegenschaften: Alleeweg 4, GB 1488, Wohnhaus Seftigenstrasse 29, GB 1037, Wohnhaus Zähringerstrasse 32, GB 1741-1, Stockwerkeigentum.

Datum der Eröffnung: 17. August 1976.

Summarisches Verfahren.

Eingabefrist: 30. September 1976.

3000 Bern, den 3. September 1976

Konkursamt Bern

Kt. Bern

(3631)

Gemeinschuldner: Ausgeschlagene Verlassenschaft des Daep Walder Friedrich, gew. Notar, Promenenadweg 1 C, Münsingen.

Eigentümer folgender Grundstücke: 1/2 Miteigentum an Grundbuchblatt 2217 von Münsingen, Wohnhaus am Promenenadweg.

Gesamteigentümer von Grundbuchblättern 72, 73, 85, 280 von Oppligen.

Miteigentümer zu 1/4 von Grundbuchblättern 248, 252, 253 von Längenbühl (Grizzly-Bär-Besitzung).

Datum der Konkurseröffnung: 20. Juli 1976.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 21. September 1976, 14.30 Uhr, im Gasthof «Ochsen», in Münsingen.

Eingabefrist bis 11. Oktober 1976. Die Eingaben ins öffentliche Inventar gelten als angemeldet.

3082 Schloszwil, den 7. September 1976

Konkursamt von Konolfingen

Kt. Schwyz

(3656)

Gemeinschuldner: von Rickenbach-Stadler Paul, geb. 1920, von Muotathal, Möbelfabrik, Wegscheide, Muotathal.

Eigentümer der folgenden Liegenschaft: Grundbuch Muotathal Nr. 1614, Kat. Nr. 629;

Parzelle Land mit Wohnhaus, Werkstatt, Garage und Lagerschuppen. Der Flächeninhalt beträgt 3892 m².

Datum der Konkurseröffnung: 3. September 1976.

Ordentliches Verfahren.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 21. September 1976, 15 Uhr, Hotel Tell, Muotathal.

Eingabefrist: bis 15. Oktober 1976.

6430 Schwyz, den 7. September 1976

Konkursamt Schwyz

<p>Kt. Glarus (3650) Gemeinschuldner: Jöhl Josef, Läuferberg, 8752 Näfels, früher Bäch. Konkurseröffnung: 3. August 1976 (Insolvenzerklärung). Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 23. September 1976, 14.30 Uhr, Restaurant Rössli, 8752 Näfels. Eingabetermin: 11. Oktober 1976. 8750 Glarus, den 11. September 1976 Konkursamt des Kts. Glarus: Küng</p>	<p>Ct. de Vaud (3615) Failli: Michel Raymond, 1928, chemin des Noutes 1, Crissier. Date du prononcé: 5 août 1976. Faillite sommaire, art. 231 LP. Délai pour les productions: 1^{er} octobre 1976. 1003 Lausanne, le 11 septembre 1976 Office des faillites</p>	<p>Cadastre de Cornaux: Article 2319, champ de 1647 m², Les Basses. Cadastre de Cressier: Article 3987, copropriété pour 1/4, pré-champ de 12853 m², Les Argilles. Cadastre de Neuchâtel: Article 7990, bâtiment, places, de 541 m², rue Guillaume-Farel 9-11. Article 492, bâtiment et place, de 140 m², rue du Temple 1. Article 6182, bâtiment et place, de 670 m², rue Orée 28. Article 6183, passage de 126 m², rue Orée 28. Article 9243, copropriété pour 1/8, vigne de 824 m², Aux Noyers. Article 3636, copropriété pour 1/8, bâtiments, vergers, vigne, de 2120 m², Aux Noyers. Article 10093, copropriété pour 1/8, vigne de 446 m², Aux Noyers Article 10089, copropriété pour 1/8, vigne de 3419 m², Aux Noyers Article 1191, copropriété pour 1/8, vigne de 1233 m², Aux Battieux Article 9138, copropriété pour 1/8, champ de 2003 m², rue des Battieux Article 7982, copropriété pour 1/8, vigne de 1314 m², Aux Battieux Article 8528, copropriété pour 1/8, bâtiment, vigne, de 6417 m², Aux Battieux Article 8941, copropriété pour 1/8, vigne, verger, de 1822 m², rue des Battieux Article 9244, copropriété pour 1/8, vigne, de 4488 m², Aux Noyers Article 10331, bâtiment en construction et place, de 1500 m², constitué en PPE Articles 10471/A à 10493/X, copropriété pour 918/1000, rue Fontaine-André</p>
<p>Kt. Glarus (3651) Gemeinschuldner: Hofstetter-Messmer Hans, Linth-Escher-Strasse, 8865 Biltlen. Konkurseröffnung: 5. Juli 1976 (Insolvenzerklärung) Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, 23. September 1976, 16.30 Uhr, Restaurant «Isebhöli», 8865 Biltlen. Eingabetermin: 11. Oktober 1976 8750 Glarus, den 11. September 1976 Konkursamt des Kts. Glarus: Küng</p>	<p>Ct. de Vaud (3630) Faillie: Société Difal SA, produits alimentaires, 1, chemin des Clochetons, Lausanne. Date du prononcé: 19 août 1976. Faillite sommaire, art. 231 LP. Délai pour les productions: 1^{er} octobre 1976. Les créanciers intervenus dans le sursis concordataire sont dispensés de produire à nouveau, sauf s'il y a une modification. 1000 Lausanne, le 11 septembre 1976 Office des faillites: M. Tavel, préposé</p>	<p>Cadastre de Hauterive: Article 1610, copropriété pour 1/6, place-jardin de 6912 m², Les Champs Berthoud Article 1613, habitation de 215 m², Les Champs Berthoud, constitué en PPE art. 1639 B copropriété 108/1000 1640 C copropriété 114/1000 1641 D copropriété 108/1000 1642 E copropriété 114/1000 avec droits sur l'art. 1647 K, copropriété pour 45/54. Date de l'ouverture de la faillite: 16 juin 1976 (Information d'ouverture parue dans les Feuilles officielles du 30 juin 1976). Première assemblée des créanciers: le mardi 7 septembre 1976, à 15 h., à Boudry, salle de spectacles. Délai pour les productions: mardi 28 septembre 1976; pour l'indication des servitudes: vendredi 17 septembre 1976. 2017 Boudry, le 28 août 1976 Office des faillites Le préposé: Y. Bloesch</p>
<p>Kt. Solothurn (3629) Gemeinschuldnerin: Saladin Bau AG, Aktiengesellschaft mit Sitz in Breitenbach, Laufenstrasse 18. Datum der Konkurseröffnung: 16. August 1976. Erste Gläubigerversammlung: Montag, 20. September 1976, 14 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Thierstein (Amthaus Breitenbach, I. Etage). Eingabefrist: bis 9. Oktober 1976 (die Forderungen sind Wert 16. August 1976 aufzurechnen). Die Gemeinschuldnerin ist Eigentümerin von Grundbuch Büsserach Nr. 1413, 12 a 42 m², Hofstatt mit Werkstatt, Schuppen und Lager-schuppen, brandversichert 1975 für Fr. 34 000.-, geschätzt 1975 Fr. 142 000.-. Bei Beschlussunfähigkeit der Gläubigerversammlung gilt die Konkursverwaltung als zur sofortigen freihändigen Verwertung der beweglichen Habschaft ermächtigt, sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis 1. Oktober 1976 dagegen schriftlich beim unterzeichneten Konkursamt Einsprache erhebt. 4226 Breitenbach, den 9. September 1976 Konkursamt Thierstein</p>	<p>Ct. du Valais (3652) Failli: Michelet André, de Florian, Aproz-Nendaz. Date du prononcé: Décision du Tribunal d'Hérens-Conthey, du 10 août 1976. Première assemblée des créanciers: 14 octobre 1976, à 14 h., à la Salle du Café Concordia à Vétroz. Délai de production: trente jours. Les productions devront être accompagnées des pièces justificatives. 1963 Vétroz, le 8 septembre 1976 Office des faillites Le préposé: J. Délèze</p>	<p>Ct. de Neuchâtel (3657) Failli: Della-Casa Jean-Pierre, Hôtel du Chasseur, Enges, propriétaire de la parcelle 937 du cadastre d'Enges. Date d'ouverture de la faillite: 11 août 1976. Délai pour les productions: 11 octobre 1976. Délai pour les servitudes: 1^{er} octobre 1976. Première assemblée des créanciers: mardi 21 septembre 1976, à 15 h., 30, à l'Hôtel-de-Ville de Neuchâtel, salle du Conseil Général, 1^{er} étage. 2001 Neuchâtel, le 11 septembre 1976 Office des faillites, Neuchâtel</p>
<p>Kt. St. Gallen (3660) Gemeinschuldnerin: Freba AG, Berg 474, 9113 Degersheim. Konkurseröffnung: 27. August 1976. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist für Forderungen (Wert 27. August 1976): bis 1. Oktober 1976 an das Konkursamt Untertoggenburg, Stellvertretung, Bahnhofstrasse 6, 9230 Flawil. Eingabefrist für Dienstbarkeiten betr. der Liegenschaft Windeggstrasse 147, Degersheim: bis 1. Oktober 1976. 9230 Flawil, den 8. September 1976 Konkursamt Untertoggenburg - Stellvertretung</p>	<p>Ct. de Neuchâtel (3658) Faillie: Micatex S.A., domiciliée c/o M. Jacques Vadi, Sablons 47, à Neuchâtel - par adresse: rue de Motier 1, à Saint-Aubin. Date d'ouverture de la faillite: 6 août 1976. Délai pour les productions: 11 octobre 1976. Première assemblée des créanciers: mardi 21 septembre 1976, à 14 h., à l'Hôtel-de-Ville de Neuchâtel, salle du Conseil Général, 1^{er} étage. 2001 Neuchâtel, le 11 septembre 1976 Office des faillites, Neuchâtel</p>	<p>Ct. de Neuchâtel (3649) Failli: Blanc Roger, 1933, commerce d'appareils ménagers et de meubles de cuisine, rue de Corcelles 2, 2034 Reseux, avec domicile, privé à 2035 Corcelles, Les Clos 3. Date de l'ouverture de la faillite: 20 août 1976. Liquidation sommaire, art. 231 LP: ordonnée le 3 septembre 1976. Délai pour les productions: vendredi 1^{er} octobre 1976. 2017 Boudry, le 11 septembre 1976 Office des faillites Le préposé: Y. Bloesch</p>
<p>Kt. Aargau (3614) Gemeinschuldner: Huwiler Kurt, 1942, Kaufmann und Hotelier, von Sins, in Mellingen, Hotel Mellingerhof. Datum der Konkurseröffnung: 12. August 1976. Summarisches Verfahren gemäss Art. 231 SchKG. Eingabefrist: bis 1. Oktober 1976. 5400 Baden, den 11. September 1976 Konkursamt Baden</p>	<p>Ct. de Neuchâtel (3417) Faillie: Pierre Pizzera SA Boudry, entreprise générale du bâtiment et travaux publics, société anonyme ayant son siège à 2017 Boudry, rue des Rochettes 19. Propriétaire des immeubles suivants: Cadastre de Boudry: Article 3576, bâtiments, place et jardin, de 573 m², rue Louis-Favre 7 et Rochettes 8. Article 3606, bâtiment, place, de 245 m², rue des Rochettes 12. Article 2904, bâtiment, place et jardin, de 414 m², rue des Rochettes No 14. Article 3914, bâtiment et place, de 969 m², rue des Lières 21-23. Article 3974, bâtiments, places, de 705 m², rue du Collège 23-25. Article 3975, bâtiment, place, de 938 m², rue du Collège 17. Article 3436, bâtiment, place, de 376 m², rue des Rochettes 19. Article 3437, place de 86 m², rue des Rochettes 19. Article 345, bâtiment, places, jardin et verger, de 786 m², rue Louis-Favre 13. Article 800, vigne et place de 575 m², Les Planches. Article 1914, champ de 527 m², Les Planches. Article 344, champ de 825 m², Les Planches. Article 2395, bâtiment et places, de 211 m², rue Louis-Favre 28. Article 847, bâtiments et places, de 171 m², rue Louis-Favre 15. Article 2091, champ de 1385 m², Potat. Article 720, places, jardin et verger, de 1170 m², rue Louis-Favre 39. Cadastre de Colombier: Article 1756, bâtiments, place, jardins, verger et vigne, de 3814 m², rue des Péreuses 20. Article 1724, copropriété pour 2/14, chemin de 192 m², Les Prêles. Article 3597, copropriété pour 2/14, pré-champ de 15231 m², Les Prêles. Article 3599, copropriété pour 2/14, bâtiment et place-jardin, de 3700 m², Les Prêles.</p>	<p>Ct. de Neuchâtel (3644) Faillie: Dulfi, société anonyme, fabrique d'horlogerie, rue Jacob-Brandt 61, à La Chaux-de-Fonds. Date de l'ouverture de la faillite: jugement du 12 juillet 1976. Liquidation sommaire, article 231 LP: ordonnée le 31 août 1976. Délai pour les productions: 2 octobre inclus. 2300 La Chaux-de-Fonds, le 11 septembre 1976 Office des faillites Pour le préposé: C. A. Borel, subst.</p>
<p>Kt. Thurgau (3659) Gemeinschuldner: Stäheli Emil, Yachtwerft, Seestrasse, 8595 Altnau, geboren 27. April 1976, von Egnach TG. Eigentümer folgender Grundstücke: in der Gemeinde Altnau Parzelle Nr. 790: mit Werkstatt, Lagerhalle, Assek.-Nr. 444, mit 4739 m² Land. Datum der Konkurseröffnung: 6. September 1976. Erste Gläubigerversammlung: 17. September 1976, nachmittags 14 Uhr, im Hotel Bahnhof Altnau. Eingabefrist auch für Dienstbarkeiten: bis 12. Oktober 1976. 8595 Altnau, den 7. September 1976 Für das Konkursamt Kreuzlingen Betriebsamt Altnau</p>	<p>Ct. de Neuchâtel (3653) Faillie: Alduc S.A., Fabrication, commerce et vente de cadrans et toutes opérations s'y rattachant, rue Stavay Mollondin 17, à La Chaux-de-Fonds. Propriétaire des immeubles suivants: Article 7836, Point du jour, près de mille six cent quinze mètres carrés. Article 7557, Crêt Rossel, partie de demi-rue de cent cinquante-quatre mètres carrés. Article 9157, Rue Stavay Mollondin, bâtiments et place de mille cinq cent trente-deux mètres carrés. Article 9100, Rue Stavay Mollondin, bâtiment et place de six cent nonante-huit mètres carrés. Annotations: sur les articles 9157 et 9100. Du 13 juillet 1976. Hypothèque légale provisoire en faveur de Léo Brandt et Cie, entreprise de chauffage et d'installations sanitaires, Jaquet Drot 22. La Chaux-de-Fonds à concurrence de fr. 6651.20: Pièce justificative No 805. Du 13 juillet 1976. L'hypothèque légale provisoire ordonnée sera valable durant toute la durée de l'action en reconnaissance du compte de la requérante et en inscription définitive de l'hypothèque et pendant 30 jours dès l'entrée en force du jugement y relatif. Pièce justificative No 805. Date de l'ouverture de la faillite: jugement du 9 juillet 1976. Liquidation sommaire, article 231 LP: ordonnée le 31 août 1976. Délai pour les productions et l'indication des servitudes: 2 octobre 1976 inclus. 2300 La Chaux-de-Fonds, le 11 septembre 1976 Office des faillites Pour le préposé: C. A. Borel, subst.</p>	

Einstellung des Konkursverfahrens

(SchKG 230)

Suspension de la liquidation

(I.P. 230)

Kt. Bern (3635)

Gemeinschuldner: Fahrni Bruno, Goldschmied, Zukunftstrasse 15, Biel.

Datum der Eröffnung: 10. August 1976.

Datum der Einstellung: 2. September 1976.

Das Konkursverfahren wird als geschlossen erklärt, sofern nicht ein Gläubiger bis zum 21. September 1976 die Durchführung verlangt und für die Deckung der Konkurskosten einen Vorschuss von Fr. 2500.- leistet.

Vorbehalten bleibt die Nachforderung weiterer Vorschüsse.

2500 Biel, den 6. September 1976 Konkursamt Biel: Bregnard

Kt. St. Gallen (3636)

Gemeinschuldner: Einzelfirma Pfeiffer Ernst, Unternehmungs- und Personalberatung, geb. am 16. Juli 1940, von Zürich Stadt und Beggingen SH, Magniberg 6, 9000 St. Gallen, wohnhaft Schneebergstrasse 12, 9000 St. Gallen.

Konkursöffnung: 26. August 1976.

Einstellungsverfügung: 6. September 1976.

Einsprachefrist: Bis 23. September 1976.

Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen die Durchführung des Konkurses verlangt und für die Kosten während der Einsprachefrist eine Sicherheit von Fr. 3000.- (Nachforderungsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

9001 St. Gallen, den 6. September 1976 Konkursamt St. Gallen

Ct. de Vaud (3617)

La faillite ouverte le 19 août 1976 contre Bernard & Schwab snc Security, chemin des Picettes, Le Mont-sur-Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 21 septembre 1976 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2500.-, cette faillite sera clôturée.

1000 Lausanne, le 11 septembre 1976 Office des faillites: M. Tavel, préposé

Ct. de Vaud (3618)

La faillite ouverte le 26 août 1976 contre la société Coviba SA, entreprise générale de construction, chemin Château-Sec 29, à Pully, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 21 septembre 1976 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.-, cette faillite sera clôturée.

1000 Lausanne, le 11 septembre 1976 Office des faillites: M. Tavel, préposé

Ct. de Vaud (3616)

La faillite ouverte le 19 août 1976 contre Guignard Alain, Longemalle 26, 1020 Renens, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 21 septembre 1976 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.-, cette faillite sera clôturée.

1000 Lausanne, le 11 septembre 1976 Office des faillites: M. Tavel, préposé

Ct. de Vaud (3634)

La faillite ouverte le 2 septembre 1976 contre la société S. I. Vallaire en liquidation, à Renens, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 21 septembre 1976 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 2000.-, cette faillite sera clôturée.

1000 Lausanne, le 11 septembre 1976 Office des faillites: M. Tavel, préposé

Kollokationsplan - Etat de collocation

(SchKG 249-251) - (LP 249-251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Graduatoria

(LEF 249-251)

La graduatoria originale o rettificata diventa definitiva se non è impugnata nel termine di dieci giorni con un'azione promossa davanti al giudice che ha pronunciato il fallimento.

Kt. Freiburg (3662)**Abänderung des Kollokationsplanes**

Schuldner: Lehmann Heinz, des Gottfried, 1930, von Arni bei Biglen, Hotelier «Hotel Murtenhof», in Murten.

Grund: Teilweise Anerkennung von abgewiesenen Grundpfandversicherten Forderungen.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes bezüglich dieser Änderungen sind innert 10 Tagen ab dieser Bekanntmachung beim Gerichtspräsidenten des Seebezirks in Murten anhängig zu machen, ansonsten der Plan als anerkannt betrachtet würde.

1700 Freiburg, den 8. September 1976 Kantonales Konkursamt, Freiburg B. Meuwly, Substitut

Kt. Freiburg (3661)**Kollokationsplan und Inventar**

Schuldner: Schaller Roger, 1942, von Wünnewil, Gartenbau, Lanthen, 3185 Schmitzen.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen ab dieser Bekanntmachung beim Gerichtspräsidenten des Sensebezirks in Tafers anhängig zu machen, ansonsten der Plan als anerkannt betrachtet würde.

1700 Freiburg, den 8. September 1976 Kantonales Konkursamt, Freiburg B. Meuwly, Substitut

Ct. de Fribourg (3663)

Faillite: Peinture Moderne SA, à Fribourg.

Délai pour ouvrir action en contestation de l'état de collocation auprès du président du Tribunal de la Sarine, à Fribourg: 10 jours dès la publication.

L'inventaire est aussi déposé (art. 32 OF).

1700 Fribourg, le 8 septembre 1976 Office cantonal des faillites, Fribourg Le substitut: B. Chappuis

Kt. Solothurn (3622)

Im Konkurs über die Firma Tankbau AG, in Laupersdorf, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet wird. Innert der gleichen Frist sind allfällige Beschwerden auf Anfechtung des Inventars bei der kantonalen Aufsichtsbehörde (Obergericht) einzureichen.

4710 Balsthal, den 9. September 1976 Konkursamt Balsthal

Kt. Aargau (3639)

Im Konkurs über Albisser-Hess Georg Arthur, 1942, gew. Vertreter, von Sursee und Gunzwil, in Reinach wohnhaft gewesen, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

5726 Unterkulm, den 7. September 1976 Konkursamt Kullm

Kt. Aargau (3638)

Im Konkurs über Flückiger Hanspeter, 1940, von Wynigen, Chauffeur, wohnhaft in Reinach, Holenweg 62, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Planes sind innert 10 Tagen von der Bekanntmachung an gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

5726 Unterkulm, den 7. September 1976 Konkursamt Kullm

Ct. Ticino (3621)

Nuovo deposito di graduatoria

Si rende noto che a contare dall'11 settembre 1976, è nuovamente depositata presso lo scrivente ufficio, dove i creditori potranno prendere visione, la graduatoria nel fallimento della ditta Fogima SA, via Monte Brè 9, Lugano, modificata a seguito di successiva notifica di credito di fr. 39 062.15 collocata in quinta classe.

Le azioni di contestazione della modificata della graduatoria dovranno essere introdotte avanti l'Autorità Giudiziaria, entro dieci giorni dal deposito, altrimenti essa si considererà definitivamente riconosciuta.

6900 Lugano, il 3 settembre 1976 Ufficio esecuzione e fallimenti 1° circondario, Lugano

Ct. de Vaud (3637)

Failli: Capelli Walter, atelier mécanique, chemin du Mont, 1411 Les Tuileries-de-Grandson.

L'état de collocation et l'inventaire sont déposés et peuvent être consultés.

Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites jusqu'au 21 septembre 1976. Sinon, il sera considéré comme accepté.

Les créanciers peuvent, dans le même délai, attaquer l'inventaire (art. 32 al. 2 OF) et demander la cession des droits de la masse (art. 260 LP) au sujet des revendications admises par l'administration de la faillite (art. 47/49 OF). A défaut, les décisions de celle-ci deviendront exécutoires.

1422 Grandson, le 7 septembre 1976 Le préposé aux faillites: A. Lehmann

Schluss des Konkursverfahrens

(SchKG 268)

Kt. Zürich (3664)

Das Konkursverfahren über Dörfinger René, geb. 1935, von Leuggern AG, Zentralheizungen und sanitäre Installationen, Dorfstrasse 3, 8154 Oberglatt, nun Forchstrasse 228, 8032 Zürich, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksamtes Dielsdorf vom 6. September 1976 als geschlossen erklärt worden.

8172 Niederglatt, den 8. September 1976 Konkursamt Niederglatt: Ed. Kägi, Notar

Kt. Bern (3640)

Das summarische Konkursverfahren über Mathys Hans-Rudolf, Plattengeschäft, Koppigen, nun wohnhaft in Worb, ist durch Erkenntnis des Konkursrichters vom 12. August 1976 als geschlossen erklärt worden.

3082 Schlossewil, den 6. September 1976 Konkursamt von Konolfingen

Kt. Schwyz (3625)

Der Konkurs über die Hinterlassenschaft des am 15. Dezember 1975 verstorbenen Hubmann Carl, wohnhaft gewesen in Pfäffikon, Schützenstrasse 18, ist durch Verfügung des Bezirksamtespräsidenten der Höfe vom 1. September 1976 als geschlossen erklärt worden.

8832 Wollerau, den 3. September 1976 Konkursamt Höfe Roosstrasse 1, 8832 Wollerau H. P. Zangerl

Kt. St. Gallen (3665)

Gemeinschuldnerin: Novima AG, Rapperswil.

Verfügung vom 8. September 1976.

8640 Rapperswil, den 8. September 1976 Konkursamt See

Widerruf des Konkurses - Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317) - (LP 195, 196, 317)

Ct. de Fribourg (3666)

Faillie: Eriel SA, à Fribourg, avenue de Gambach 9.

Date de la révocation de la faillite et de la réintégration de la débiteur dans la libre disposition de ses biens ensuite de paiement de tous les créanciers: 7 septembre 1976.

1700 Fribourg, le 8 septembre 1976 Office cantonal des faillites de Fribourg Le substitut: B. Chappuis

Kt. St. Gallen (3619)

Gemeinschuldner: Schelling Ernst, Uhrengeschäft, Auerstrasse 3, 9435 Heerbrugg.

Widerrufverfügung des Konkursrichters des Bezirkes Unterrheinthal: 3. September 1976.

9450 St. Margrethen, den 3. September 1976 Konkursamt Unterrheinthal Stellvertretung Postfach 57, 9410 Heiden

Ct. de Vaud (3620)

Dans sa séance du 2 septembre 1976, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la révocation de la faillite Techno-Volt SA, route de Berne 87, à Lausanne, et ordonné la réintégration de la société faillie dans la libre disposition de ses biens.

1000 Lausanne, le 3 septembre 1976 Office des faillites de Lausanne: M. Tavel, préposé

Nachlassverträge - Concordats - Concordati**Nachlass-Stundung und Aufruf zur Forderungseingabe****Sursis concordataire et appel aux créanciers**

(SchKG 295, 296, 300) - (LP 295, 296, 300)

Den nachstehend genannten Schuldner ist eine Nachlass-Stundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberrechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Moratoria del concordato e invito ai creditori d'insinuare i loro crediti

(LEF 295, 296, 300)

I debitori qui sotto nominati hanno ottenuto una moratoria.

I creditori sono invitati ad insinuare i loro crediti presso il commissario nel termine stabilito per le insinuazioni, sotto la comminatoria che in caso di omissione non avranno diritto di voto nelle deliberazioni sul concordato.

Kt. Zürich (3643)

Schuldnerin: AG für Erholungszentren, Tannrütistrasse 9, 8910 Affoltern am Albis, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Peter Freudenreich, Dufourstrasse 32, 8008 Zürich.

Datum der Stundungsbewilligung: 1. September 1976 durch Beschluss des Bezirksgerichts Affoltern.

Dauer der Stundung: 4 Monate, d. h. bis und mit 1. Januar 1977.

Sachwalter: Dr. Felix Brupbacher, Rechtsanwalt, Stampfenbachstrasse 121, 8035 Zürich.

Eingabefrist: 27. September 1976.

Die Gläubiger werden ersucht, ihre Forderungen Wert 1. September 1976, unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel beim Sachwalter binnen 20 Tagen seit Publikation dieser Bekanntmachung anzumelden mit dem Hinweis, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberrechtigt wären. Gläubigervertreter wollen ihre Vollmacht beilegen.

Gläubigerversammlung: Freitag, 10. Dezember 1976, 14 Uhr, im Bahnhofbuffet Hauptbahnhof Zürich, 1. Klasse.

8035 Zürich, den 7. September 1976

Der Sachwalter:
Dr. F. Brupbacher

Kt. St. Gallen (3671)

Schuldner: Menzi Hans, Innenausbau, Neugasse, 9602 Bazenheid.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Alttingen: 3. September 1976.

Dauer der Stundung: vier Monate, d. h. bis 3. Januar 1977.

Sachwalter: Edi Schnellmann, Gerichtsschreiber, 9607 Mosnang.

Eingabefrist für Forderungen: 1. Oktober 1976.

Die Gläubiger werden hiermit aufgefordert, ihre Forderungen (Wert 3. September 1976) mit den nötigen Belegen versehen, sowie mit dem Hinweis auf allfällige Pfand- und Vorzugsrechte beim Sachwalter anzumelden. Im Unterlassungsfalle sind sie bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberrechtigt. Geltend gemachte Verzugszinsen sind zu 5% (vorbehalten andere Abmachungen) per 3. September 1976 aufzurechnen.

Ort und Zeit der Gläubigerversammlung, verbunden mit dem Hinweis auf die Aktenaufgabe, werden später bekanntgegeben.

9607 Mosnang, den 8. September 1976

Der Sachwalter:
Edi Schnellmann

Kt. Aargau (3642^a)

Das Bezirksgericht Lenzburg hat am 19. August 1976 der Firma Rudolf Döbeli AG, Schränke und Möbelfabrikation, Fahrwangen AG, eine Nachlassstundung von 4 Monaten bewilligt und das Notariatsbüro Thut + Hänggeli, Brugg, zum Sachwalter ernannt.

Die Gläubiger der genannten Schuldnerin werden aufgefordert, ihre Forderungen, Wert 19. August 1976, unter Bezeichnung allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte und unter Beilage der Beweismittel bis spätestens 4. Oktober 1976 dem Sachwalter schriftlich anzumelden, unter Hinweis darauf, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberrechtigt wären.

5200 Brugg, den 8. September 1976

Der Sachwalter:
Notariatsbüro Thut + Hänggeli
Seidenstrasse 3, 5200 Brugg

Ct. Ticino

(3641)

Debitore: Caffisch Werner, vendita e posa linoleum, pavimenti in genere, rivestimenti, lavori da parchettista, Giubiasco.

Data del decreto di moratoria: 1° settembre 1976.

Durata della moratoria: 4 mesi.

Commissario del concordato: avv. Gabriele Padlina, via Campo Marzio 2, Bellinzona.

Termine per la notifica: 20 giorni dalla data della presente pubblicazione, con la comminatoria che i creditori che non avessero notificato i loro crediti entro tale periodo, non avranno diritto di voto nelle deliberazioni del concordato.

Adunanza dei creditori: 14 dicembre 1976, alle ore 14.00, presso l'Aula delle udienze della pretura di Bellinzona.

Esame degli atti: presso il commissario nei 10 giorni che precederanno l'adunanza.

6501 Bellinzona, il 7 settembre 1976

Il commissario del concordato:
Avv. Gabriele Padlina

Ct. Ticino

(3670)

La pretura di Lugano-Distretto comunica che, con decisione 8 settembre 1976, ha concesso una moratoria di quattro mesi a scopo di concordato al signor Giussani Luigi, via Pracico 33, Massagno.

Quale commissario del concordato è stato nominato il signor avv. Carlo Sganzi, via Bossi 4, Lugano.

6900 Lugano, l'8 settembre 1976 Per la pretura Lugano-Distretto
Il segretario ass.: Giuseppe Riva

Verlängerung der Nachlass-Stundung

(SchKG 295, Abs. 4)

Kt. Aargau

(3612)

Das Bezirksgericht Brugg hat mit Beschluss vom 24. August 1976 die der Firma Telle-Büromöbel AG, Mülligerstrasse 11, 5200 Windisch, am 27. April 1976 gewährte Nachlassstundung von vier Monaten um die Dauer von zwei Monaten, d. h. bis zum 27. Oktober 1976, verlängert.

Die Gläubigerversammlung findet Donnerstag, den 7. Oktober 1976, 14 Uhr, im Gerichtssaal des Bezirksgerichtes Brugg, Hauptstrasse 60, 5200 Brugg, statt.

Die Akten können während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung, d. h. ab 24. September 1976 beim Sachwalter eingesehen werden.

5400 Baden, den 6. September 1976

Der Sachwalter
Josef Meier
c/o Bilanz + Steuer AG
Treuhändergesellschaft Baden
Theaterplatz 4, 5400 Baden

Kt. Aargau

(3672)

Das Bezirksgericht Baden hat mit Beschluss vom 25. August 1976 die dem Schuldner Kinziger Jean Marie, Autolackierer, Landschreiberstrasse 2, 5415 Nussbaumen, am 5. Mai 1976 bewilligte Nachlassstundung um zwei Monate, d. h. bis zum 4. November 1976, verlängert.

Die Gläubigerversammlung findet Montag, den 27. September 1976, 8.30 Uhr, im Hotel Linde, Mellingerstrasse 22, 5400 Baden, statt.

Die Akten können während zehn Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro der Sachwalterin eingesehen werden.

5400 Baden, den 8. September 1976

Die Sachwalterin:
Dr. A. Strässle, Treuhänder- und
Revisions-AG, 5400 Baden

Révocation du sursis concordataire

(LP 298, 309)

Ct. de Vaud

(3628)

En sa séance du 19 août 1976, le président du Tribunal du district de Lausanne a révoqué le sursis concordataire accordé le 29 janvier 1976 à Difal SA, chemin des Clochetons 1, Lausanne, et prononcé la faillite de dite société. (Voir publication sous «ouvertures de faillites»)

1000 Lausanne, le 11 septembre 1976

Office des faillites:
M. Tavel, préposé

Bestätigung des Nachlassvertrages mit Vermögensabtretung

(SchKG 316d)

Homologation du concordat par abandon d'actif

(LP 316d)

Kt. St. Gallen

(3673)

Das Bezirksgericht Gossau hat an seiner Sitzung vom 3. September 1976 den vom Gesuchsteller, Bächle Armin, Generalunternehmer, Kreuzstrasse 7a, 9032 Engelburg, den Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung bestätigt. Der Bestätigungsentscheid ist sofort in Rechtskraft erwachsen.

Als Liquidatorin ist die Schweizerische Treuhändergesellschaft, St. Leonhardstrasse 7, 9001 St. Gallen, eingesetzt.

9202 Gossau, den 8. September 1976 Bezirksgerichtskanzlei Gossau

Ct. de Vaud

(3627)

Par décision du 20 août 1976, le président du Tribunal du district de la Vallée a homologué le concordat par abandon d'actifs proposé à ses créanciers par: Aubert & Buffat SA, fabrique de décolletages, 1345 Le Lieu.

Liquidateur: M. Roland Lavanchy, d'Intermardat SA, société fiduciaire Petit-Chêne 38, 1001 Lausanne.

Commission des créanciers:

- M. Frédy Aubert, de Fabrique Vieux-Moutier SA, Le Lieu

- M. Daniel Fiaux, de Decoval SA, Morges.

- M. Maxime Chappuis, de Boillat SA, Reconvilier.

1347 Le Sentier, le 6 septembre 1976

Le commissaire au sursis:
Ph. Golay

Kollokationsplan im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung

(SchKG 250, 316g)

Kt. Basel-Stadt

(3623)

Lastenverzeichnis und Kollokationsplan

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung der Firma Beton-Bau AG in Nachlassliquidation, Basel, liegen die Lastenverzeichnisse und der Kollokationsplan den beteiligten Gläubigern zur Einsicht auf.

Aufgabeort: Konkursamt Basel-Stadt, Bäumeingasse 7, Basel.

Auflage- und Einsprachefrist: 13. bis 22. September 1976.

Klagen auf Anfechtung der Lastenverzeichnisse und des Kollokationsplanes sind innert der Einsprachefrist, d. h. bis spätestens am 22. September 1976 durch Klageschrift im Doppel beim Zivilgericht des Kantons Basel-Stadt anhängig zu machen. Sofern und soweit keine Anfechtung erfolgt, werden die Lastenverzeichnisse und der Kollokationsplan rechtskräftig.

4052 Basel, den 11. September 1976

Die Liquidatorin:
Schweizerische Treuhändergesellschaft
St. Jakobs-Strasse 25, 4052 Basel

Verschiedenes - Divers - Varia**Ct. de Berne**

(3676)

Renonciation à un concordat

Le président du Tribunal II du district de Porrentruy informe les intéressés que la société anonyme Edgardo Grimm SA, manufacture de boîtes de montres, à St-Ursanne, a renoncé au sursis concordataire qui lui avait été accordé par jugement du 16 juin 1976.

2900 Porrentruy, le 8 septembre 1976 Le président du Tribunal II:
H. Comment

Kt. Aargau(3675^a)

Anleihsengläubigerversammlung (gemäss Bundesgesetz vom 1. April 1949, bzw. OR 1183)

Im Konkursverfahren der AG Fritz Frei, Buchs, wird am 6. Oktober 1976 im Restaurant Kettenbrücke, grosser Saal, Aarau, die Gläubigerversammlung der Anleihsengläubiger durchgeführt.

Beginn für Anleihe 1972: 10.00 Uhr.

Zweck: Bestimmung eines Vertreters zur einheitlichen Wahrung der Rechte der Anleihsengläubiger im Konkursverfahren der AG Fritz Frei.

Als Stimmausweise sind die Inhaberpapiere oder ein gültiger Depotausweis der Bank vorzulegen.

Beschlussfähigkeit gemäss OR 1180 Abs. 2.

5000 Aarau, den 8. September 1976

Konkursamt Aarau

Mitteilungen Communications Comunicazioni

Ernennung einer Honorar-Konsulin in Managua/Nicaragua und eines Honorar-Konsuls in Dallas/USA

Einer Empfehlung der Arbeitsgruppe «FLORIAN» folgend hat der Bundesrat beschlossen, die schweizerische Botschaft in Managua auf den 1. Oktober 1976 in ein Konsulat umzuwandeln. Gleichzeitig hat er Frau Pia Buschor zur Honorarkonsulin in Managua ernannt. Unser Botschafter in Guatemala bleibt weiterhin in der Republik Nicaragua akkreditiert.

Der Bundesrat hat überdies Dr. Herbert Haas zum Honorarkonsul in Dallas/Texas ernannt.

Nomination de Consuls honoraires à Managua/Nicaragua et à Dallas/USA

Suivant une des recommandations du groupe de travail «FLORIAN», le Conseil fédéral a décidé de transformer notre Ambassade à Managua en un Consulat. A cette occasion il a nommé Madame Pia Buschor en qualité de Consul honoraire de Suisse à Managua. Notre Ambassadeur à Guatemala reste accrédité auprès de la République du Nicaragua.

Le Conseil fédéral a nommé en outre M. H. Haas en qualité de Consul honoraire de Suisse à Dallas/Texas. (2)

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland Service international des virements postaux

Unverbindliche Umrechnungskurse, gültig ab 10. September 1976
Cours de conversion sans engagement, dès le 10 septembre 1976

Algerien / Algérie	100 Dinars alg.	= Fr. 61.10
Belgien / Belgique	100 Fr. belges	= Fr. 6.44%
Dänemark / Danemark	100 Kronen	= Fr. 41.38
Deutschland / Allemagne	100 DM	= Fr. 99.—
Finnland / Finlande	100 Neue Mark	= Fr. 64.22
Frankreich / France	100 FF	= Fr. 50.90
Grossbritannien und Nord-Irland		
Grande-Bretagne et Irlande d. Nord	1 £	= Fr. 4.44
Italien / Italie	100 Lire	= Fr. —29%
Japan / Japon	100 Yen	= Fr. —87%
Luxemburg / Luxembourg	100 Fr. lux.	= Fr. 6.44%
Marokko / Maroc	100 DH	= Fr. 57.15
Niederlande / Pays-Bas	100 Florins	= Fr. 94.80
Norwegen / Norvège	100 Kronen	= Fr. 45.65
Österreich / Autriche	100 Schilling	= Fr. 13.96
Schweden / Suède	100 Kronen	= Fr. 56.90
Spanien / Espagne	100 Pesetas	= Fr. 3.70

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern - Rédaction: Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique, Berne

Interbau Bern AG

Generalversammlung für 1975

Alle Aktionäre sind herzlich eingeladen, sich Freitag, den 24. September 1976, um 16 Uhr, im Hotel Bad in Muntelier bei Murten einzufinden.

Traktanden:

- Berichterstattung des Vorsitzenden über das abgelaufene Geschäftsjahr.
- Vorlage des Jahresabschlusses 1975; Bericht der Kontrollstelle und Genehmigung des Jahresabschlusses.
- Verteilung des Reingewinnes.
- Entlastung der Verwaltung.
- Wahl der Kontrollstelle.
- Diverses.

Der Verwaltungsrat

Hotel National AG, Adelboden

Einladung zur Generalversammlung

auf Samstag, den 25. September 1976, 10.30 Uhr, Hotel National, Adelboden

Traktanden:

- Rücktritt des Verwaltungsrates
- Wahl des neuen Verwaltungsrates
- Verschiedenes

Eintrittskarten können unmittelbar vor Beginn der Verhandlungen gegen Nachweis des Aktienbesitzes bezogen werden.

Der Verwaltungsrat

Gesellschaft des Stadttheaters in Basel in Liq.

Mitteilung an die Inhaber von Anteilscheinen der Gesellschaft des Stadttheaters in Basel

Im Rahmen der Liquidation der Gesellschaft des Stadttheaters in Basel wird nunmehr der Nominalwert der Anteilscheine gemäss § 17 der Statuten der Gesellschaft zurückbezahlt.

Die Rückzahlung erfolgt spesenfrei durch die Schweizerische Bankgesellschaft in Basel, an deren Sitz, Freie Strasse 68, Wertschriftenschalter, ab 22. September 1976 während der üblichen Öffnungszeiten der Schalter.

Wir weisen darauf hin, dass die Anteilscheine keine Inhaber- sondern Namenpapiere sind, die auf den Namen des derzeitigen Eigentümers lauten müssen.

Die Einlösung der Titel kann bewirkt werden:

- durch Vorlage der Titel bei der Schweizerischen Bankgesellschaft durch den Eigentümer.
- durch Zustellung der Titel an die Schweizerische Bankgesellschaft durch den Eigentümer mit Anweisung betreffend Vergütung des Gegenwertes. In diesem Falle müssen die Titel auf der Rückseite vom Eigentümer unterzeichnet (blanko indossiert) sein.
- durch Vorlage oder Einsendung der Titel durch die Bank, den Treuhänder oder den Vermögensverwalter des Eigentümers an die Schweizerische Bankgesellschaft in Basel.

Das Aktienbuch der Gesellschaft befindet sich zur Zeit bei der Schweizerischen Bankgesellschaft in Basel zur Kontrolle der Durchführung der Rückzahlungen. Übertragungen von Titeln im Aktienbuch sind ab sofort bis 30. November 1976 nicht möglich. Titel, die nicht auf den Eigentümer lauten, können erst nach dem genannten Datum am Sitz der Gesellschaft übertragen werden. Die Rückzahlung der Titel erfolgt gemäss § 17 der Statuten ohne Zins.

Wir bitten die Inhaber von Anteilscheinen, die Einlösung innert Jahresfrist, d. h. bis zum 30. 9. 1977, vornehmen zu wollen.

Basel, den 10. September 1976

Gesellschaft des Stadttheaters in Basel in Liquidation:
Die Liquidatoren:
Dr. P. Lotz Dr. A. Ludwig

Ferien und Feiertage in den Gesamtarbeitsverträgen

Das Sonderheft Nr. 87 informiert über die in zweiseitig korporativen Gesamtarbeitsverträgen für erwachsene Arbeitnehmer festgelegten Regelungen der bezahlten Ferien- und Feiertage. Ausserdem sind die geltenden eidgenössischen und kantonalen Ferien- und Feiertagsvorschriften aufgeführt.

Das Sonderheft kann gegen Voreinzahlung von Fr. 11.— auf das Postcheckkonto 30-520, Schweizerisches Handelsamtsblatt, Bern bezogen werden.

Vacances et jours fériés payés d'après les conventions collectives de travail

Le 87^e supplément donne un tableau des régimes de vacances et jours fériés indemnisés, tels qu'ils sont prévus dans les conventions collectives biciporporatives de travail. Il contient en outre la liste des dispositions fédérales et cantonales en la matière.

Cette publication peut être obtenue contre versement préalable de fr. 11.— sur le compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Berne.



Wir sagen dazu:

In dieser Führungsposition können Sie Ihr Fachwissen und Ihre Neigungen voll entfalten. Ihre Zukunft ist gesichert...

Für unseren Kunden, ein in voller Entwicklung stehendes Dienstleistungsunternehmen mit Hauptsitz in Basel, suchen wir einen gut qualifizierten

Chef-Buchhalter

Um eine gute Zusammenarbeit zu gewährleisten, müssen Sie sich bewusst sein, dass die Besetzung dieser Vertrauens- und Kaderposition eine Persönlichkeit mit dem nötigen Fachwissen voraussetzt. Schliesslich tragen Sie die Verantwortung des gesamten innerbetrieblichen Rechnungswesens und alle damit zusammenhängenden Sparten. Auch die Probleme der Personalführung und der Betreuung lösen Sie auf der Basis des Vertrauens sowie anlagebedingter Kontaktbereitschaft und innerer Überzeugung. Wenn Sie diese Voraussetzungen erfüllen, werden Sie rasch vorankommen und der berufliche Aufstieg ist Ihnen sicher.

Geboten wird Ihnen: Eine der Position angemessene Dotierung. Reelle Aufstiegsmöglichkeiten (Prokuravizedirektor). Neuzzeitliche Sozialleistungen und Fürsorgekasse. Ein kollegiales und versiertes Mitarbeiter- und ein gewisses, dass Sie in einem Unternehmen mit Zukunft eine Position aufbauen können. Wenn Sie sich für diesen Führungsposten ernsthaft interessieren und überzeugt sind, den Anforderungen zu entsprechen, dann bitten wir Sie, den Kontakt mit uns aufzunehmen. (Kurzer tabellarischer Lebenslauf, Photo, Handschreiben und Angabe der Einkommenswünsche).

Bedenken gibt es keine, denn Ihre Bewerbung wird nur nach Rücksprache mit Ihnen und mit Ihrem ausdrücklichen Einverständnis weitergeleitet.



Institut für analytische Psychologie

Psychologische Beratung + allg. Betriebspsychologie

Viaduktstr. 60 (Rialto) 4000 Basel ☎ 061 23 96 36

Comptoir Suisse Lausanne 11 - 26 septembre 1976

57^e Foire Nationale

Durant 16 jours, «point de rencontre» du pays:

- Rencontres fructueuses avec 2533 exposants...
- Rencontres internationales avec l'Egypte et le Cameroun, ou patriotiques avec le canton d'Argovie...
- Rencontres avec l'actualité et l'histoire...
- Rencontres avec la fête et la joie...

Par intérêt... et par plaisir, venez à la rencontre du Comptoir!
Profitez des billets CFF à prix réduit.



Mehr als Telefonieren

Die erste vollelektronische Haus-Telefonzentrale, die Hasler EHZ 8/30, erschliesst Ihnen neue Einsatzmöglichkeiten im internen und externen Telefonverkehr. Klein und absolut geräuschlos - ein Spitzenprodukt der Schweizer Nachrichtentechnik. Jetzt können auch Sie davon profitieren und eine EHZ 8/30 in Ihrem Büro einrichten lassen.

Auf beiden Füssen stehen Telefon und Telex

Zwei Kommunikationsmittel, die sich ideal ergänzen.

Fragen Sie uns oder Ihre Kreis-telefondirektion Tel. 13 bzw. 113

Hasler
Hasler AG, 3000 Bern 14
Telefon 031 65 2111

NANOTRONIC
7001
Magnetknoten- und Klein-Computer der mittleren Datentechnik
Rebuna Suter AG
Uetlibergstrasse 350
8045 Zürich
Tel. 01-336636/37

ADRESSIERMASCHINEN
ADRESS-PLATTEN
WERBE-VERSAND
Kostenlose Beratung durch:
ADRESSOMAT AG
4057 Basel
Tel. 061 26 21 75

becom
liefert günstigere Lösungen,
Magnetknoten-Computer Nixdorf 820
und Erfassgerät mit OCR-Drucker, generalrevidiert, mit Programm, Garantie und Service.
Fragen Sie uns an!
Becom AG, Tel. (056) 74 16 65
Postfach 52, 8105 Regensdorf 1